



Let's Listen

Carole Bloch
Jean Fullalove

Tega amatwi

Daniel Tuyisenge

English / Kinyarwanda

Crickets chirp.

Ibihore
biraduhira.





Mice squeak.

Imbeba
ziranwigira.



Snakes hiss.

Inzoka
ziravugiriza.

Dogs bark.



Imbwa
ziramoka.





Goats bleat.

Ihene
zirahebeba.



Cows moo.

Inka zirabira.



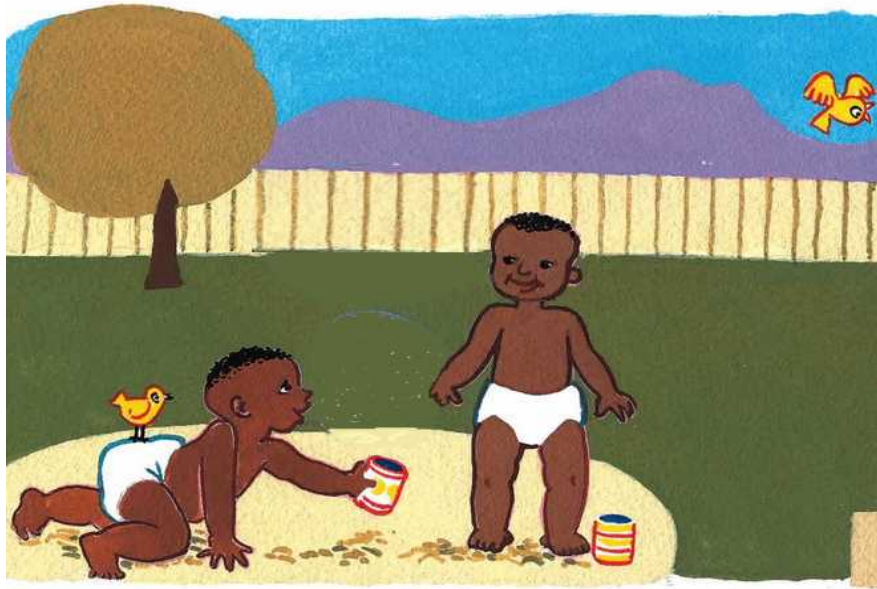
Lions roar.

Intare
ziratontoma.



And snails make no sound at all.

Ibijonjogoro byo nta majwi bigira.



Babies babble.

Impinja
zirahoha.

And children talk.

Abana bo
baravuga.





You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute in the following way:
Ufite uburenganzira bwo gukuramo, gukoporora, guhindura cyangwa guhuza iyi nkuru kandi ukoreshe amashusho mugihe cyose ubyitiriye muburyo bukurikira:

Let's Listen / Tega amahwi

Author / Umwanditsi -- Carole Bloch
Modified by / Byahinduwe na -- Francine Muhawenimana
Illustration / Icyitegererezo -- Jean Fullalove
Translation / Ubuhinduzi -- Daniel Tuyisenge
Language / Ururimi -- English / Ikinyarwanda
Level / Urwego -- First words / Amagambo ya mbere

© Jean Fullalove, Carole Bloch and Praesa, 2002
Creative Commons: Attribution-Non Commercial 3.0
Ibikorwa bihanga: Inshingano 3.0

Source / Inkomoko www.africanstorybook.org
Original source / Inkomoko yumwimerere <http://www.littlehandstrust.com/books.html>

2023.08.27

